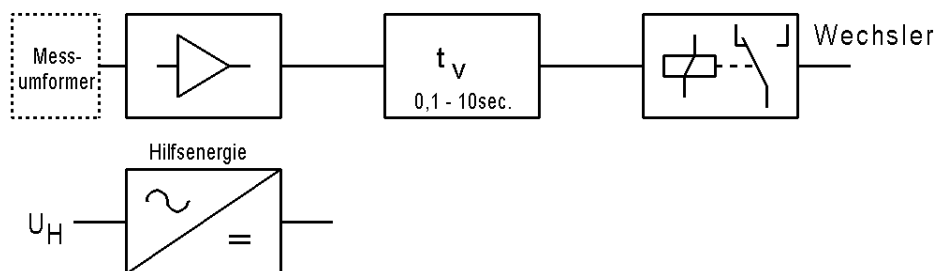


Betriebsanleitung / Technische Daten

für Relaismodul der Type GWM

Allgemeine Hinweise	Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie enthält die erforderlichen Informationen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Sie wendet sich an unterwiesenes Personal oder Fachkräfte, die mit der Aufstellung, Montage und Inbetriebsetzung des hier beschriebenen Produktes vertraut sind. Sollten weitere Informationen erforderlich sein, so können zusätzliche Auskünfte von unten stehender Adresse angefordert werden.
Konformität	Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, EMV-Richtlinie 2004/108/EG, sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.
Anwendung	Das Relaismodul kann nur in Verbindung mit einem Messumformer zur Anwendung kommen und dient zur Überwachung eines eingestellten Grenzwertes das bei Überschreitung ein Relais auslöst.
Funktion	Die vom Messumformer proportional zum Eingang gebildete Größe gelangt zu einem Komparator und wird dort mit der Grenzwerteinstellung (0 – 100 %) verglichen. Anschließend gelangt der Vergleichswert über ein einstellbares Zeitglied (0,1 – 10 sec.) zu einer Treiberstufe die das Ausgangsrelais und die LED-Anzeige ansteuert. Das Relaismodul ist fest mit dem jeweiligen Messumformer verbunden.



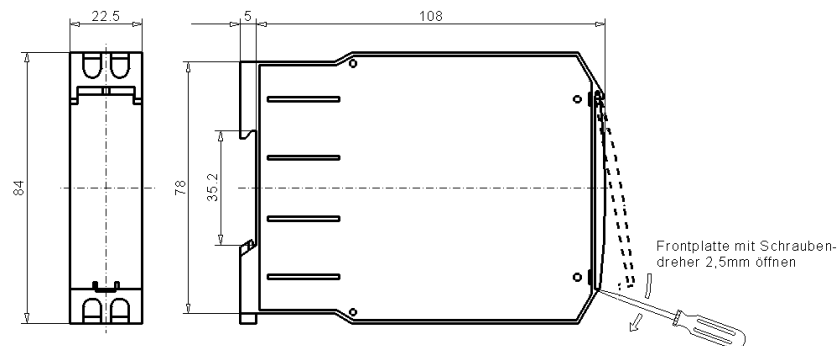
Technische Daten

Eingang	Eingangsgröße	beliebiger Messumformer
	Grenzwerteinstellung	0 – 100 %, mittels Poti einstellbar
	Relaiskontakte	1 Wechsler
	Funktionsanzeige	rote LED leuchtet bei angezogenem Relais
	Prüfspannung	4 kV zwischen Messeingang und Relaiskontakten
Schaltverhalten	Einstellgenauigkeit	ca. +/- 5 %
	Hysterese	ca. 2 % vom Messbereichsendwert
	Ansprechverzögerung	0,1 – 10 sec., mittels Poti einstellbar
	Temperaturbereich	-15 bis +20 bis +30 bis +55 °C
	Temperatureinfluss	< 0,1 % bei 10K
	Schaltvermögen	max. 8 A, 250 V, 2000 VA
Einstellung	Nach Abheben der Klarsichtscheibe ist es möglich, mit einem Schraubendreher 2,5mm, am mit "Grenzwert"-bezeichneten Poti den Grenzwert und am mit "Zeit"- bezeichneten Poti die Ansprechverzögerung einzustellen.	

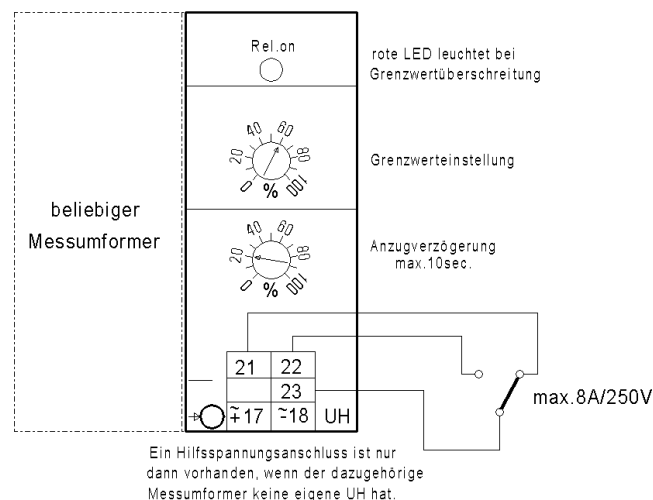
MÜLLER 
ZIEGLER Elektrische Messgeräte

MÜLLER + ZIEGLER GmbH & Co. KG, Industriestr. 23, D-91710 Gunzenhausen
Tel. +49 (0) 98 31.50 04 0, Fax +49 (0) 98 31.50 04 20
<http://www.mueller-ziegler.de>, e-mail: info@mueller-ziegler.de

Vorschriften	EMV	DIN EN 61326
	mechanische Festigkeit	DIN EN 61010 Teil 1
	Elektrische Sicherheit	DIN EN 61010 Teil 1
		Gehäuse schutzisoliert, Schutzklasse II, bei Arbeitsspannungen bis 300V (Netz zu Neutraleiter) Verschmutzungsgrad 2, Messkategorie CAT III
	Trennung	DIN EN 61010 Teil 1, 3,52 kV 50 Hz 10 sec.
	Luft- u. Kriechstrecken	DIN EN 61010 Teil 1
Hilfsspannung	Schutzart	DIN EN 60529 Gehäuse IP30, Klemmen IP20
	nur wenn erforderlich	230 V AC $\pm 20\%$, 45-65 Hz, 2,5 VA <ul style="list-style-type: none"> • 110 V AC $\pm 20\%$, 45-65 Hz, 2,5 VA • 24 V DC, -15 % bis +25 %, 2 W, (EMV DIN EN 61326 Klasse A) • 6-30 V AC+DC oder 36-265 V AC+DC, 2 VA, (EMV DIN EN 61326 Klasse A)
Gewicht	Weitbereichsnetzteile	170g

Abmessungen

- Montage** Schnappbefestigung auf Normschiene 35 mm nach DIN EN 60715. Die Geräte sind für dicht an dicht Montage geeignet, bei Umgebungstemperaturen von $>45\text{ }^{\circ}\text{C}$ ist jedoch ein Abstand von 10 mm zu empfehlen. Der Montageort sollte möglichst erschütterungsfrei sein und darf $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ Umgebungstemperatur nicht überschreiten.
- Elektrischer Anschluss** **Die Vorschriften über das Errichten elektrischer Anlagen sind zu beachten.**
Über Schraubanschluss max. 4 mm^2
- Bei Anschluss von DC als Hilfsspannung ist die Polarität zu beachten!
- Absicherung** Die Geräte sind mit kurzschlussfesten Transformatoren ausgestattet, auf eine Überstrom-Schutzeinrichtung für das Relaismodul selbst kann verzichtet werden.

Anschluss**Warnung!**
Wartung
Achtung!

Vor Beginn jeder Arbeit am oder im Gerät ist dieses vom Netz zu trennen bzw. spannungsfrei zu schalten.
Das Gerät ist bei sachgemäßer Anwendung wartungsfrei.
Instandsetzungen bzw. Servicearbeiten dürfen nur von unterwiesenem Fachpersonal ausgeführt werden.

MÜLLER 
ZIEGLER Elektrische Messgeräte

MÜLLER + ZIEGLER GmbH & Co. KG, Industriestr. 23, D-91710 Gunzenhausen
Tel. +49 (0) 98 31.50 04 0, Fax +49 (0) 98 31.50 04 20
<http://www.mueller-ziegler.de>, e-mail: info@mueller-ziegler.de